



**Changing the World
for
Children who Stutter**

Stutter

**by Michael Caggiano,
a teenager who stutters**

**I am my stutter
My stutter is me
I hate it
Despise it
wish I could rectify it**

**I used to wonder,
why me?
out of all the people
I had to be the one.
Do you know how it feels?**

**it's like a hand,
clamped over your mouth,
when you most want to speak**

**its the air in your lungs,
just stops,
and won't even form words.**

**My stutter defines me
It makes me
hurts me
confines,
and confronts me**

its who I am

*Printed with permission of the author

IYCWS Activities

1. Participate in the IYCWS On-Line Threaded Discussion Conference, October 1 - 22, 2004. For information go to **www.stutteringhomepage.com**.
2. Organize a "Children who Stutter Workshop" in your community. Learn more about hosting a workshop by going to "Organizing Your Workshop" at **www.mankato.msus.edu/~stutter/workshop/asone.html**
3. Use your creative outreach ... hosting a kite flying day, summer camp, using IYCWS logo for balloons and placing them throughout your community, having children create a mural, a poem, a community puzzlethe list is endless and you can make it happen. Let us know what you are doing. If you need some advice or help with any event, i.e. kite-making or community puzzle, contact **isad22oct@aol.com** for information and helpful websites.
4. Draft a proclamation declaring IYCWS in your community. See sample proclamation at **www.mankato.msus.edu/~stutter/isad99/pittproc.html**
5. For children who stutter: Make a presentation on stuttering to your classroom. A Classroom Presentation Guide can be found at **www.friendswhostutter.org**. Other stuttering materials can be found at **www.stutteringhomepage.com**, **www.nsastutter.org**, and **www.sfa.org**.
6. Girls who stutter can talk with women and other girls living with stuttering. For more information contact **isad22oct@aol.com**
7. Follow the **International Year 2004 Children Who Stutter** on the International Stuttering Association website. Updates on events around the world will be listed there. British Stammering Association launches CD Rom Project to schools for students who stutter. Find out what is happening, or what will happen, at **www.isastutter.org**

"STUTTER" IN LANGUAGES ALL OVER THE WORLD

EUROPEAN

- Danish: stammen
- Dutch: stotteren
- Finnish: ankyttää
- French: bégaiement
- Norwegian: stamming
- Swedish: stamning
- Spanish: tartamudez
- Estonian: kogelemine
- Czech: koktani
- Russian: zaikatsia
- German: stottern
- European Portuguese: gaguez
- Italian: balbuzie
- Latvian: stostisanas
- Hungarian: dadogo
- Esperanto: babuti
- Yugoslavia (Slovenic): jeclijati
- Bulgaria: zaekvane
- Croatia: mucanje
- Iceland: stama
- Greek/Greek Cypriot - travlisma

AFRICAN

- Xhosa: ukuthitha
- Nigeria (Ibo): nsu
- Somali: wuu haghaglayya
- Egyptian: tuhuhtuhuh
- Ghana (Twi): howdodo
- Shangaan: manghanghamela
- Luganda: okukunanaagira
- Ga: haamuala
- Zulu: Amalimi
- Afrikaans: hakkell

PACIFIC

- Fiji: kaka
- Hawaiian: uu uus
- Mau Mau: kuhindahinda

EASTERN

- Hindi: Hakalaanaa
- Marathi: Totarepanaa
- Konkani: Tadasuche
- Kannada: Tadavarisudu
- Tulu: Godde
- Tamil: Konnay/Thikku Vai
- Malayalam: Vickal
- Sanskrit: Jivha Jarata
- Bangali: Totalaano
- Oriya: Khana
- Punjabi: Totalaanaa
- Persian: locknatezaban
- Turkish: kekeme
- Arabic: yutamtem
- Chinese (Cantonese): hau hick
- Chinese (Mandarin): kou chi
- Hebrew: gingum
- Hindustani: larbaraha
- Vietnamese: su noi lap
- Japanese: domori
- Tagalog: patalutal
- Korean: maldeodum
- Bangladesh: total
- Dhivehi: aagathun
- Thailand: Tid Ang

SOUTH AMERICA

- Brazilian Portuguese: gagueira

NORTH and CENTRAL AMERICA

- United States: stuttering
- Native American
 - Salish: sutsuts
 - Tlahoose: ha'ak'ok
 - Chocktaw: isunash illi
 - Dakota: eye -hda -sna -sna
 - Cherokee: a -da -nv -te -hi -lo -squi
 - Nanaimo: skeykulskwels
 - Haida: kilekwigu'ung
 - Asage: the' -ce u -ba -ci -ge
 - Eskimo: iptogetok
 - Acoma: tunu tunu kadz'i

INTERNATIONAL YEAR 2004

CHILDREN WHO STUTTER

A COOPERATIVE EFFORT OF:

American Speech-Language-Hearing Association/Division #4

www.asha.org/about/membership-certification/divs/div_4.htm

European League of Stuttering Associations

www.elsa.info

International Fluency Association

www.theifa.org

International Stuttering Association

www.stutterisa.org

For more information, contact: isad22oct@aol.com